



USER *Donner* MANUAL

ELEKTROMOS DOB

DED-200P

Köszönjük, hogy a DONNER terméket választotta!

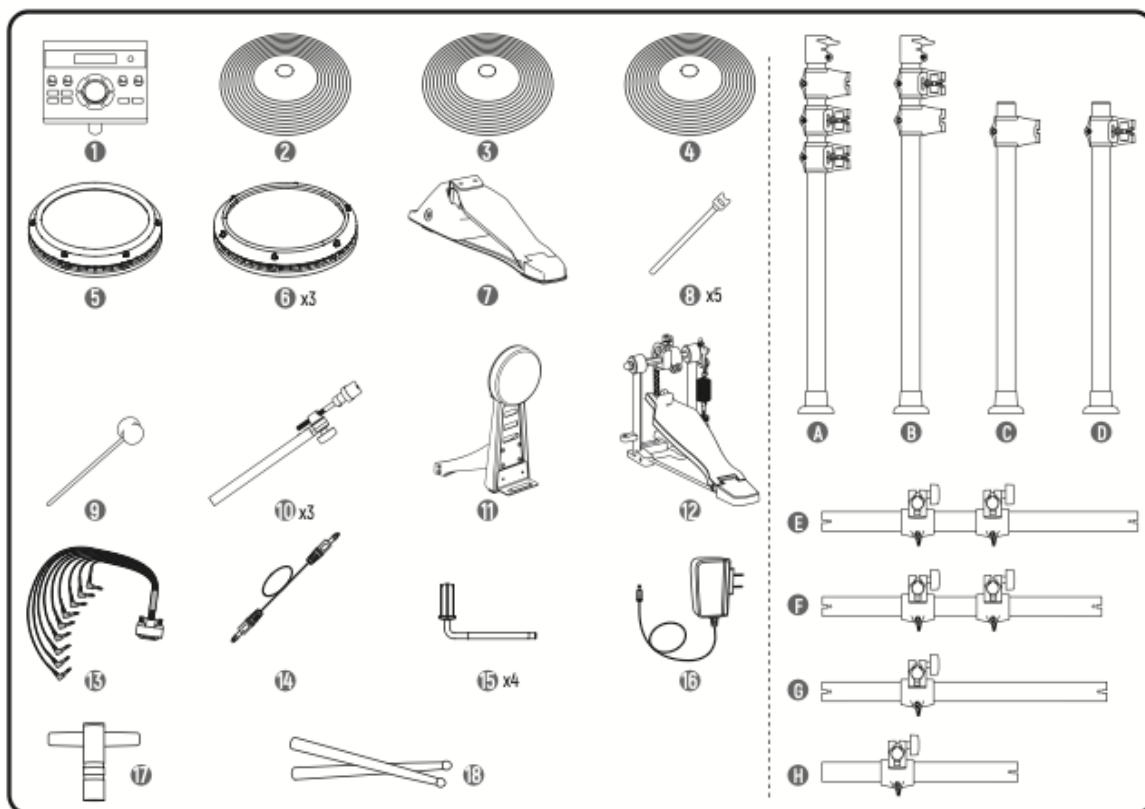
Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

A www.DeepL.com fordítóprogram segítségével fordítva.

MEGJEGYZÉS!

- Kérjük, kövesse az utasításokat, és figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvben található „biztonsági óvintézkedéseket” a használat előtt.
- Ezt a terméket felnőtteknek kell felszerelniük, ne hagyja, hogy kiskorúak önállóan szereljék fel.

Ellenőrizze a mellékelt tételeket: A csomag felbontása után azonnal ellenőrizze, hogy minden tétel benne van-e. Ha hiányzik valamelyik tétel, vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.



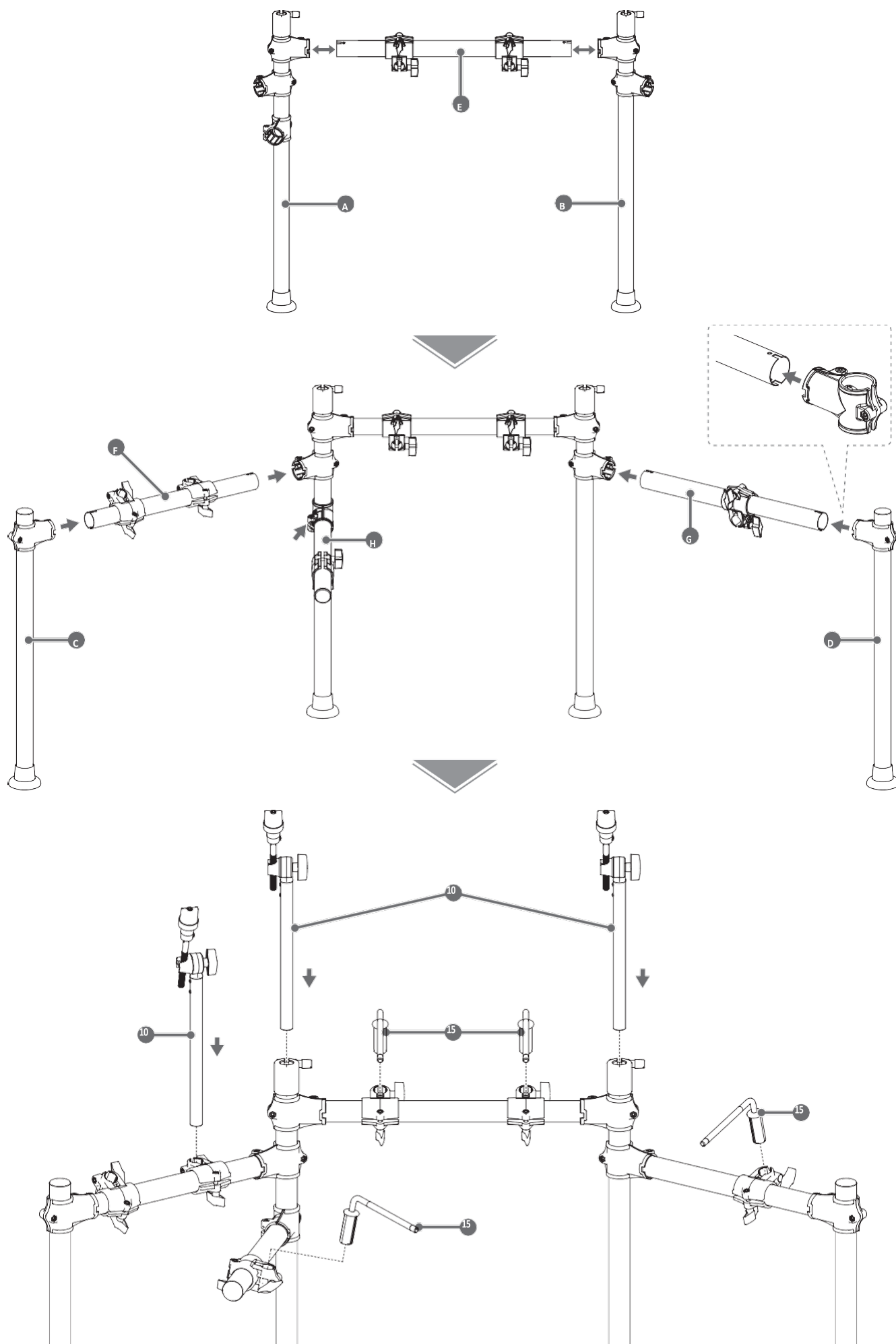
- 1 Hangmodul
- 2 Hi-hat
- 3 Crash
- 4 Ride
- 5 Snare
- 6 Tom-tom (3 db)
- 7 Hi-hat kontrol pedál
- 8 Velcro (5 db)
- 9 Drum beater
- 10 Cintányér tartó (3 db)
- 11 Kick dob
- 12 Pedál
- 13 Jelcsatlakozó kábel
- 14 Audio kábel
- 15 L-alakú tartó (4 db)
- 16 Tápegység
- 17 Dobkulcs
- 18 Dobverő
- A) támasztócső
- B) támasztócső
- C) támasztócső
- D) támasztócső
- E) középső oldali támasztócső
- F) bal oldali támasztócső
- G) jobb oldali támasztócső
- H) snare cső

2

Dobállvány összeszerelése

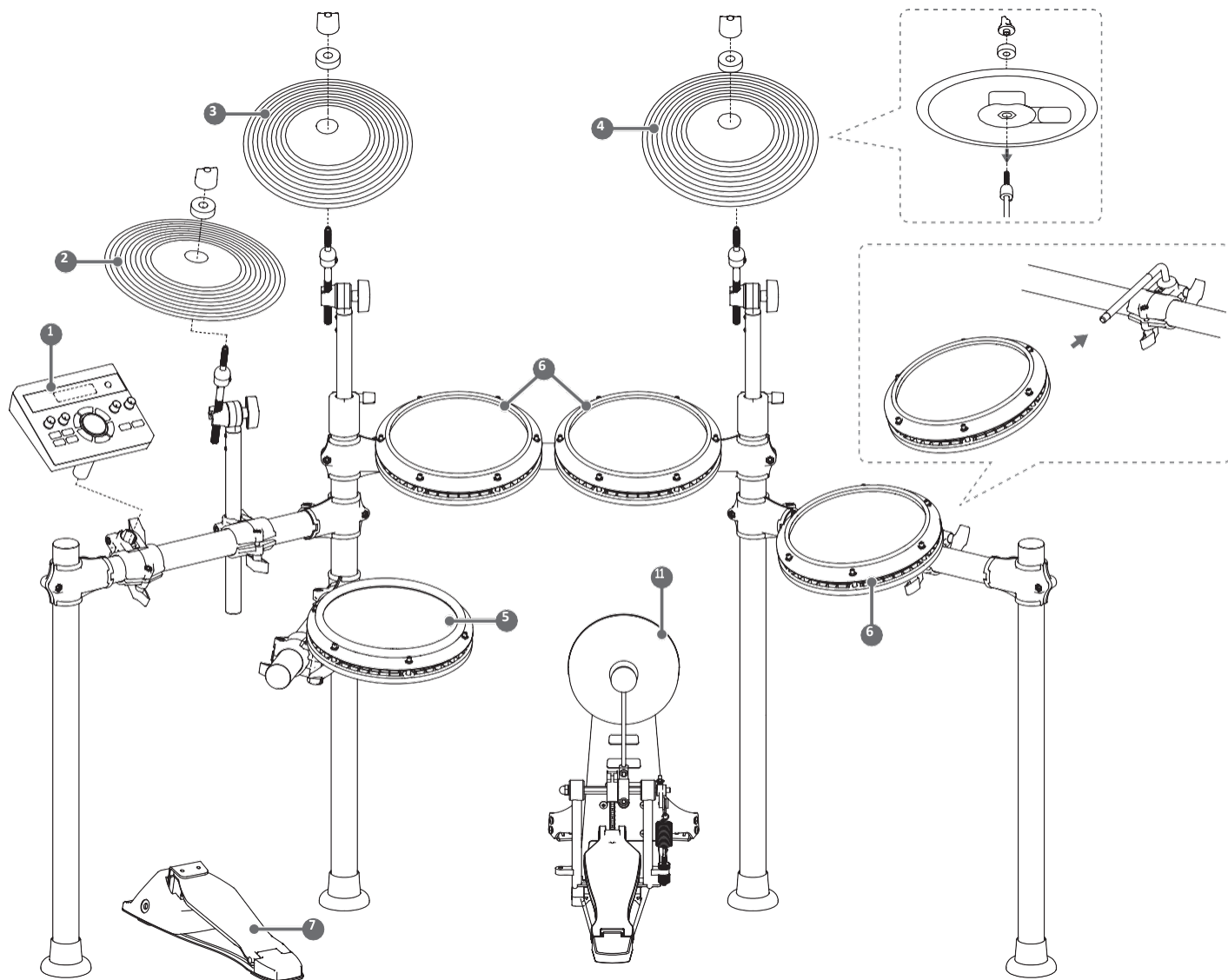
- Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés során ne csípődjön be az ujjja.

Illessze a csövet a helyére, és húzza meg a csvarokat, így az nem fog leesni.



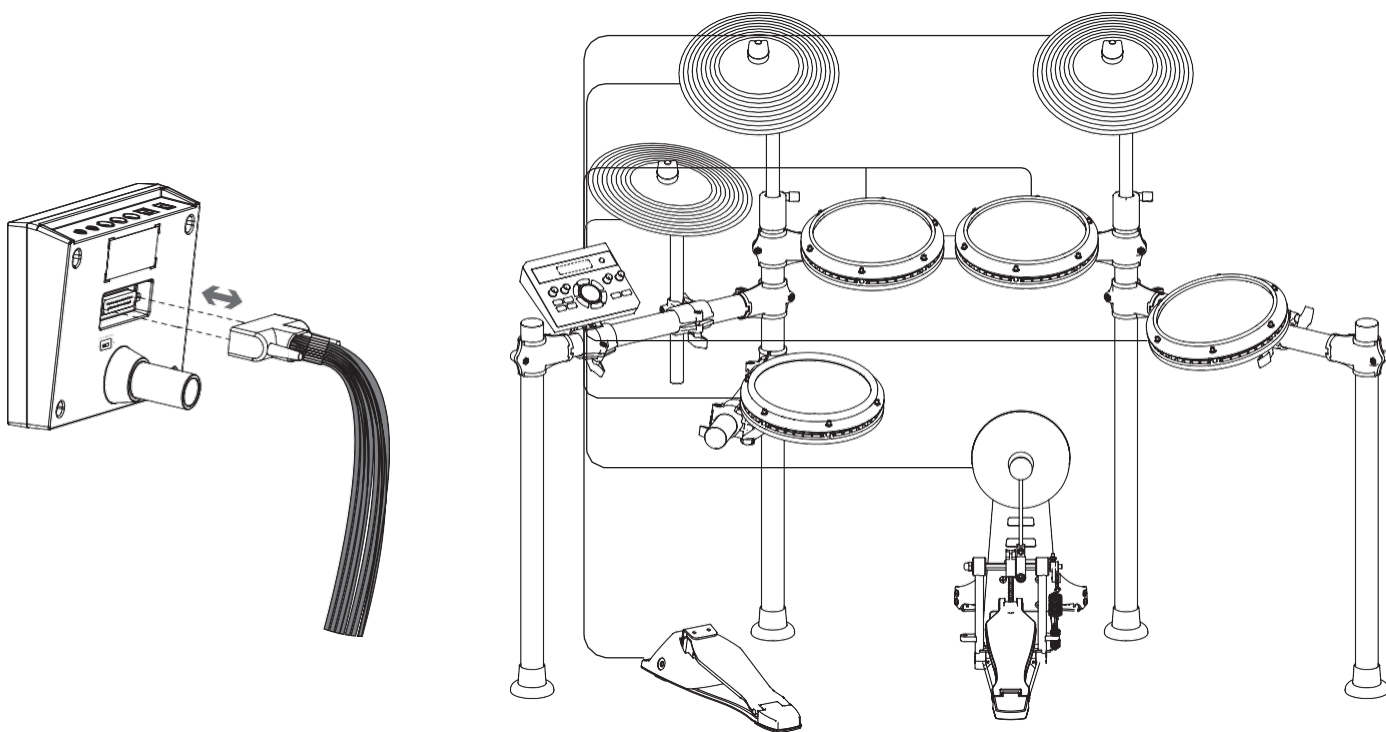
Szerelje fel a cintányérokat, a hangmodult a dobállványra, és helyezze el a pedálokat

Ne szorítsa meg túlságosan a cintányérokat, hagyjon nekik helyet, hogy fel-le mozoghassanak.



HU Helyezze be az ütőelem csatlakozóvezetékét

- Helyezze be a párhuzamos port csatlakozóját a hangmodulba az ábra szerint, majd húzza meg a csavart.
- Helyezze be a csatlakozót a megfelelő alkatrész aljzatába a felirat szerint.
(Megjegyzés: A rossz érintkezés elkerülése érdekében az ábrának megfelelőe helyezze be a csatlakozó kábelt.)

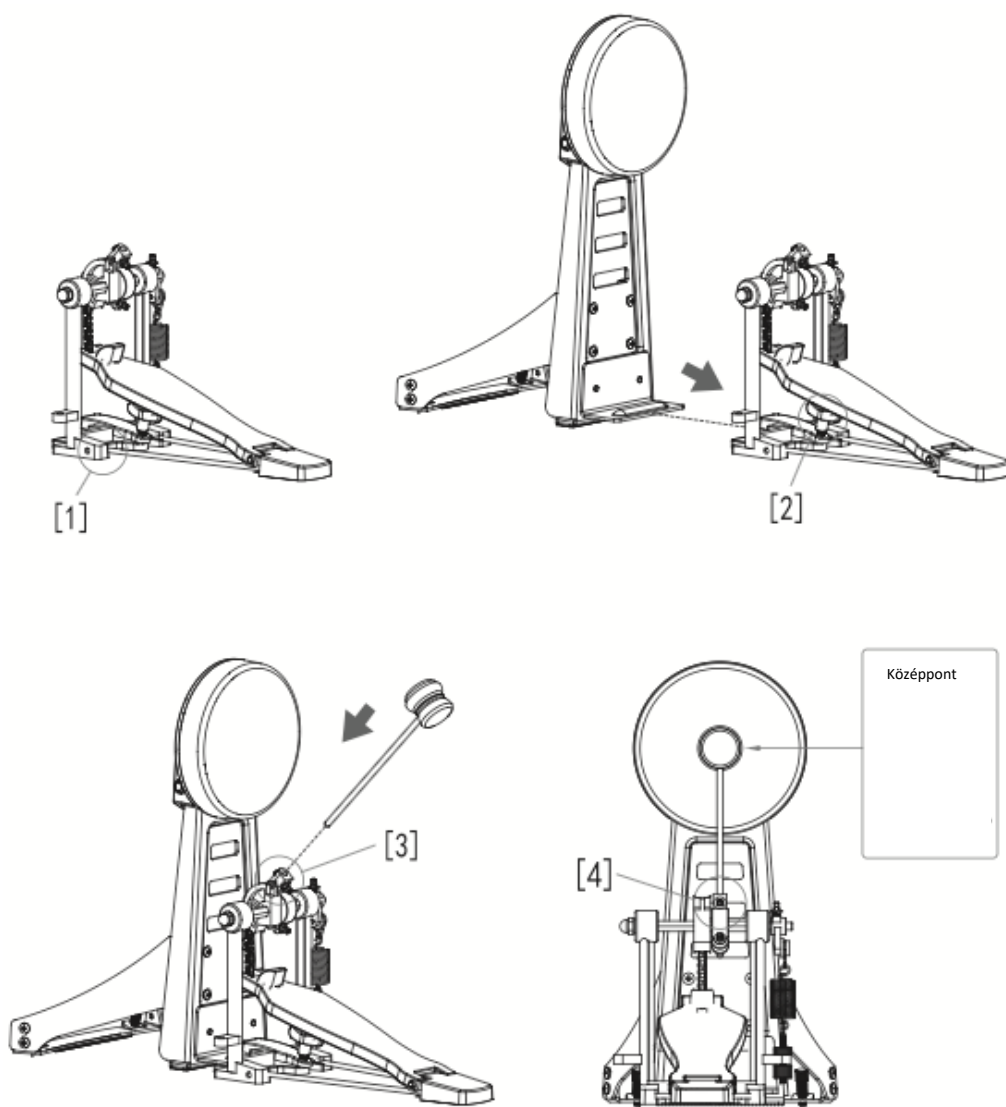


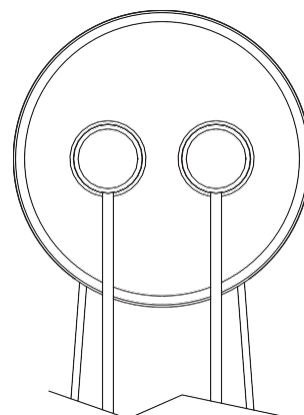
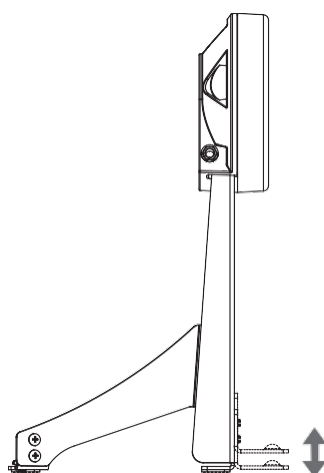
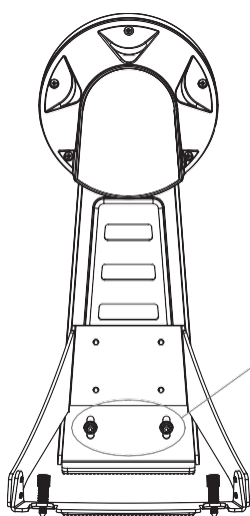
Rögzítse a nagydobot és a nagydob pedált

- 1) Helyezze be a vasrudat a pedálkeret nyílásába.
- 2) Helyezze a nagydob elülső támaszát a pedál rögzítőkapcsába, és húzza meg a csavarokat.
- 3) Lazítsa meg a csavart a dobkulccsal, majd helyezze be a dobverőt a kerek lyukba.
- 4) Állítsa be a dobverőt úgy, hogy egy vonalba kerüljön a nagydob felületének közepével, majd húzza meg a csavart.

Megjegyzés:

- 5) Az elülső tartó magassága állítócsavarokkal állítható, amely alkalmazkodik a különböző fajtájú dobverőkhöz.
- 6) A nagydob kettős basszus funkcióval rendelkezik.





[5]



WARNING Az eszköz nem megfelelő használata esetén súlyos vagy halálos sérülések veszélye figyelmeztető utasításokhoz használatos.



CAUTION Olyan utasításokhoz használatos, amelyek felhívják a felhasználó figyelmét a sérülés vagy anyagkárosodásra, ha a készüléket nem megfelelően használják.

- Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy földelt aljzathoz.
- Ne nyissa ki (és ne módosítsa semmilyen módon) a készüléket vagy annak hálózati adapterét (kivéve, ha a kézikönyv kifejezetten erre utasítja).
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, és ne cserélje ki annak alkatrészeit (kivéve, ha a kézikönyv kifejezetten erre utasítja).
- Soha ne használja vagy tárolja a készüléket olyan helyeken, ahol:
 - a. Hőmérsékleti szélsőségek érhetik (pl. közvetlen napfény zárt járműben, fűtőcsatorna közelében, hőtermelő berendezés tetején); illetve
 - b. Nedves közegnek (pl. fürdőszobák, mosdók, nedves padló);
 - c. Párának
 - d. Esőnek;
 - e. Pornak vagy
 - f. Erős rezgésnek vannak kitéve
- Ha a készüléket állvánnyal vagy tartóval használja, az állványt vagy tartót vízszintesen és stabilan helyezze el. Ha egyiket sem használja, akkor is ügyeljen arra, hogy a készülék elhelyezésére választott hely sík felületű legyen, amely megfelelően megtámasztja a készüléket és megakadályozza annak ingadozását.
- Feltétlenül csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja. Győződjön meg arról is, hogy a telepítés helyén a hálózati feszültség megegyezik a hálózati adapteren feltüntetett bemeneti feszültséggel. Más hálózati adapterek eltérő polaritással működhetnek, vagy más feszültségre lettek tervezve, ezért használatuk károsodást, meghibásodást vagy áramütést okozhat.
- Csak a mellékelt tápkábel használja. A mellékelt tápkábel más eszközökkel nem szabad használni. Ne csavarja meg hajlítsa meg túlzottan a tápkábel, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Ez károsíthatja a kábelt, ami elszakadhat és rövidzárlatot okozhat. A sérült kábelek tüzet és áramütésveszélyt okozhatnak!
- Ez a készülék önmagában vagy erősítővel és fejhallgatóval, illetve hangszórókkal kombinálva olyan hangszintet képes előidézni, amely maradandó halláskárosodást okozhat. Ne használja hosszabb ideig túlzottan magas hangerőn. Ha halláskárosodást vagy fülzúgást tapasztal, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon audiológushoz.
- Ne engedje, hogy bármilyen tárgy (pl. gyúlékony anyag, érmék, csapok) vagy folyadék (víz, üdítőitalok stb.) bejusson a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy semmilyen idegen tárgy (pl. gyúlékony anyag, érmék, csapok) illetve folyadék (víz, üdítő stb.) ne jusson a készülékbe.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, ha
 - a. az AC adapter, a tápkábel vagy a dugó megsérült; vagy
 - b. füst vagy kellemetlen szag éreződik; vagy
 - c. Idegen tárgyak kerültek a készülékbe, vagy folyadék ömlött rá; vagy
 - d. A készülék esőnek volt kitéve (vagy más módon nedves lett); vagy
 - e. A készülék nem működik normálisan, vagy teljesítményében jelentős változás tapasztalható.
- Kisgyermekes háztartásokban egy felnőttnek felügyelnie kell a gyermeket, amennyiben az eszköz biztonságos működéséhez szükséges szabályok betartása gondot okoz számára.
- Védje a készüléket az erős ütésektől. (Ne ejtse le!)
- A készülék mellett egyidejűleg több eszköz használata ugyanabból az áramforrásból nem ajánlott. Legyen különösen óvatos hosszabbító kábelek használata esetén – a hosszabbító kábel aljzatához csatlakoztatott összes eszköz teljes fogyasztása soha nem haladhatja meg a névleges (watt/ampere) teljesítményt. A túlzott terhelés a kábel szigetelésének felmelegedését és végül megolvadását okozhatja.
- Az egységet és az AC adaptert úgy kell elhelyezni, hogy azok helyzete vagy elhelyezkedése ne akadályozza a megfelelő szellőzést.
- A hálózati adapter kábele csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor mindig csak a dugót fogja meg, amikor a konnektorba vagy a készülékbe csatlakoztatja vagy onnan kihúzza.
- Rendszeres időközönként húzza ki az AC adaptert, és tisztítsa meg egy száraz ruhával, hogy eltávolítsa a por és egyéb lerakódások a csatlakozóiból. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A hálózati csatlakozó és a konnektor között felhalmozódott por ronthatja a szigetelést és tüzet okozhat.
- Próbálja meg elkerülni, hogy a vezetékek és kábelek összegabalyodjanak. Ezenkívül minden vezetéket és kábelt úgy kell elhelyezni, hogy azok gyermekek számára elérhetetlenek legyenek.
- Soha ne mászon fel a készülékre, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az AC adaptert vagy annak csatlakozóját, amikor csatlakoztatja vagy kihúzza a konnektorból vagy a készülékből.
- A készülék mozgathatása előtt válassza le az AC adaptert és az összes külső eszközhöz tartozó kábelt.
- A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki az AC adaptert a konnektorból.
- Ha villámlás veszélye áll fenn, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- A fulladásveszély elkerülésének érdekében az eltávolított kupakokat és a mellékelt szárnyas csavarokat tartsa biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.

Tápegység

- Ne csatlakoztassa ezt a készüléket olyan elektromos aljzathoz, amelyhez inverteres elektromos készülék (pl. hűtőszekrény, mosógép, mikrohullámú sütő vagy légkondicionáló) van csatlakoztatva, vagy amely motorral rendelkezik. Az elektromos készülék használatának módjától függően az áramellátás zavarai meghibásodást okozhatnak a készülékben, vagy zajt eredményezhetnek. Ha nem áll módjában külön konnektor használata, csatlakoztasson egy áramellátás-zajszűrőt a készülék és a konnektor közé.
- Az AC adapter hosszú órákon át tartó folyamatos használat után hőt kezd el termelni. Ez normális jelenség.
- Mielőtt ezt a készüléket más eszközökhöz csatlakoztatná, kapcsolja ki az összes készülék áramellátását. Ezzel megelőzheti a hangszórók vagy más eszközök meghibásodását és/vagy károsodását.

Elhelyezés

- A készülék erősítő (vagy más, nagy teljesítményű transzformátorokat tartalmazó berendezések) közelében történő használata zúgást okozhat. A probléma enyhítéséhez változtassa meg a készülék tájolását, vagy helyezze távolabb az interferencia forrásától.
- Ez az eszköz zavarhatja a rádió- és televízióvetel minőségét. Ne használja ezt az eszközt ilyen vevőkészülékek közelében.
- Zaj keletkezhet, ha vezetékek nélküli kommunikációs eszközöket, például mobiltelefonokat használnak a készülék közelében. Ilyen zaj keletkezhet hívás fogadásakor vagy kezdeményezésekor, illetve telefonbeszélgetés közben. Ha ilyen problémákat észlel, helyezze át az ilyen vezetékek nélküli eszközöket, hogy nagyobb távolságra legyenek a készüléktől, vagy kapcsolja ki őket.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, ne helyezze hőt sugárzó eszközök közelébe, ne hagyja zárt járműben, és ne tegye ki más módon szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak. A túlzott hő hatására a készülék deformálódhat vagy elszíneződhet.
- Ha a készüléket olyan helyre viszik, ahol a hőmérséklet és/vagy a páratartalom jelentősen eltér, a készülék belsejében vízpára (kondenzáció) képződhet. Ha ilyen állapotban próbálja használni a készüléket, az károsodáshoz vagy meghibásodáshoz vezethet. Ezért a készülék használata előtt hagyja néhány órán át állni, amíg a kondenzáció teljesen elpárologjon.

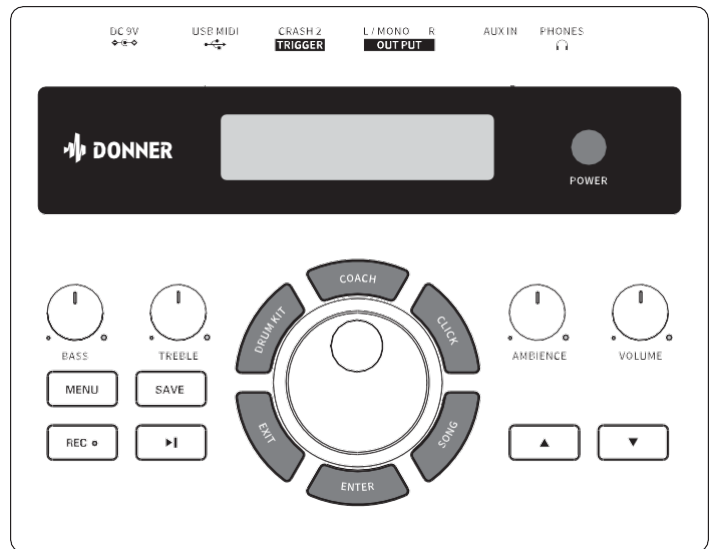
Karbantartás

- A mindennapi tisztításhoz törölje le a készüléket puha, száraz vagy enyhén vízzel megnedvesített ruhával. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon enyhe, nem koptató tisztítószerezelt átitatott ruhát. Utána feltétlenül törölje át alaposan a készüléket egy puha, száraz ruhával.
- Az elszíneződés és deformálódás elkerülésének érdekében soha ne használjon a tisztításhoz benzolt, higítószer, alkoholt vagy bármilyen oldószert.

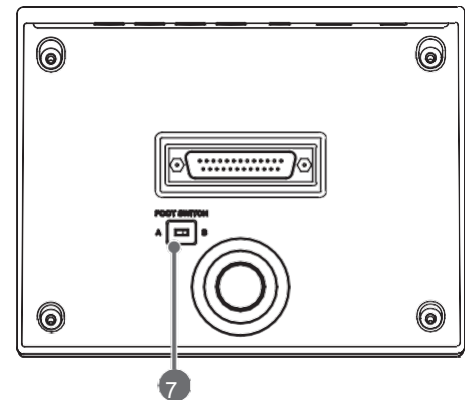
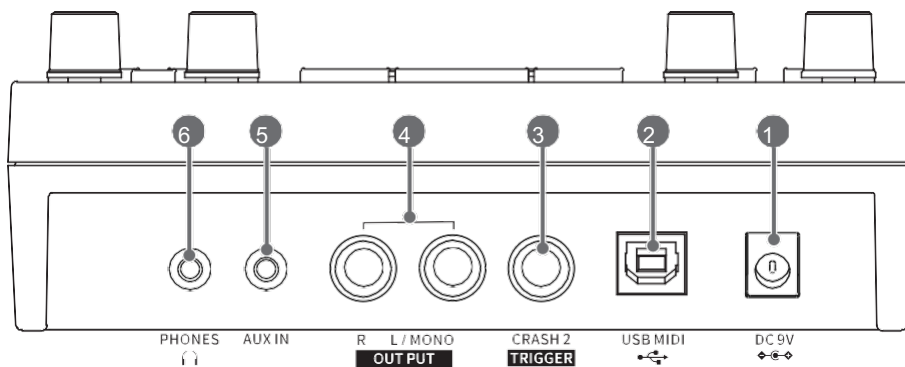
BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Donner elektronikus dobot választotta! Elegáns és kifinomult elektronikus dobunk tökéletesen ötvözi a korszerű dizájnt és a legmodernebb technológiát, kivételes zenei élményt nyújtva.

- ◆ Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Fontos információkat tartalmaz, amelyek segítségével a lehető legjobban kihasználhatja a Donner elektronikus dobját. Javasoljuk, hogy őrizze meg ezt a használati utasítást a későbbi felhasználáshoz.
- Legfeljebb 81 polifónia.
- Támogatja a hang leállítását a cintányér megragadásával.
- 31 dobkészlet, 450 dobhang.
- 50 dal.
- A dobérzékenységi paraméterek beállításának támogatása.
- Metronóm tempó: 30 ~ 250 bpm / perc.
- Metronóm.
- Egyéb funkciók: paraméterek tárolása és visszaállítása.
- LCD kijelző.
- Interfészek: 3,5 mm-es Aux, 3,5 mm-es Phone, 6,35 mm-es kimenet, MIDI USB, DC9V, 6,35 mm CRASH2.
- Jellemzők: 3 coach mód
- Ez a termék egy elektromos elektroakusztikus hangszer. Normális, ha a hangszóró vagy a fülhallgató bekapcsolás után enyhe áramzajt ad. Használat közben tartsa távol rádióktól, televízióktól, antenna vevőktől, routerektől, hűtőszekrényektől, elektromos motorral rendelkező készülékektől és más RF elektromos interferenciaforrásoktól.



A FŐDOBOZ ALIZATÁNAK ÁBRÁZOLÁSA



1 Hálózati kábel csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az ábra szerint, dugja az egyik végét a dob főegységének tápcsatlakozójába, a másikat pedig egy 100~240 V-os háztartási konnektorba.
2. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt, és tárolja megfelelően.

2 USB MIDI csatlakozó

Az elektronikus dob MIDI USB interfésze MIDI-vel rendelkező zenei eszközök csatlakoztatására és vezérlésére használható. A számítógépekre és táblagépekre előre telepített szoftverek segítségével megtanulhatja vagy végrehajthatja a funkcionális műveleteket, mint például a lejátszás, a komponálás és a tárolás.

3 Kiterjesztett cintányér interfész

A külső CRASH2 interfész gazdagabb hangszínt biztosít.

4 Audio kimeneti csatlakozó

1. Az audio kimeneti csatlakozó aktív hangszórókhoz (speciális dobhangszórók szükségesek) és nagy audióberendezésekhez csatlakoztatható.
2. Az audio kimeneti csatlakozó az elektromos dob felvételéhez szükséges felvevőberendezésekhez (például hangkártya és egyéb felvevőberendezések) csatlakoztatható.

5 Audio bemeneti csatlakozó

Az audio bemeneti csatlakozóval külső hangforrás csatlakoztatható a dob fő egységéhez. Lejátszási doboz (pl. MP3, mobiltelefon és egyéb lineáris audiojel-bemenet).

6 Fülhallgató-csatlakozó

A fülhallgató csatlakoztatásával részletesen figyelemmel kísérheti a változásokat a fellépés során, és nem zavarja másokat, ha hangszóró n é l k ü l játszik.

7 LÁBÁLLÍTÓ: A kapcsolóval válassza ki az A vagy a B módot a kickdrum típusának megfelelően.

A: Switch mód — Ha kapcsoló pedált használ kick drumként, állítsa a kapcsolót A állásba.
B: Piezo mód — Ha kick paddel ellátott kick drumot használ, állítsa a kapcsolót B állásba.

Megjegyzés:

- A készülék megbasodasanak és karosodasanak elkerülése érdekében minden csatlakoztatás előtt csökkentse a hangerőt, és kapcsolja ki az összes eszközt.
- A külső eszközök kábel megvásárlásakor, nem tartoznak a szabványos kiegészítők közé!

1. BEKAPCSOLÁS

Nyomja meg a POWER gombot a készülék bekapcsolásához. Alapértelmezés szerint a készülék a DRUM KIT módba, és kezdje el játszani. A vezérlőpanelen négy mód áll rendelkezésre: DRUM KIT, CLICK, COACH és SONG. A különböző módok lehetővé teszik, hogy különböző funkciókat próbáljon ki, és felfedezze a ritmus örömeit a zene világában!

2. DRUM KIT MÓD

A dobkészlet módban a (▲) (▼) segítségével válthat a különböző dobkészletek között. 30 előre beállított dobkészlet és 1 felhasználó által definiált dobkészlet áll rendelkezésre. A dobkészlet áll rendelkezésre, amelyek minden zenei stílus előadásához alkalmasak.

▶ KIT SET
FUNK 1

3. CLICK MÓD

A metronóm alapértelmezés szerint hangot ad. CLICK módban az elsődleges felületen megjelenő típusok a TEMPO\RHYTHM\BEAT\SOUND\CLICK VOL típusok jelennek meg, amelyekkel a paramétereket az igényeinek megfelelően állíthatja be. Az alapértelmezett kijelző felülete a következő:

▶ CLICK SET
▼ TEMPO 220

Nyomja meg a CLICK gombot a CLICK módba való belépéshez, és a metronóm megszólal. Forgassa az encodert a metronóm tempójának megváltoztatásához. CLICK módban az UP/DOWN gombokkal választhatja ki a különböző beállítható típusokat. A TEMPO\RHYTHM\BEAT\SOUND\CLICK VOL paraméterek külön-külön állíthatók be. A beállítható paraméterek és adatok részletes leírását lásd az alábbi ábrán:

TÍPUS	INFORMÁCIÓ
TEMPO	30-250
RHYTHM	1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32
ÜTEM	1-9
HANG	1-5
KATTINTS VOL	1-127

4. COACH MÓD

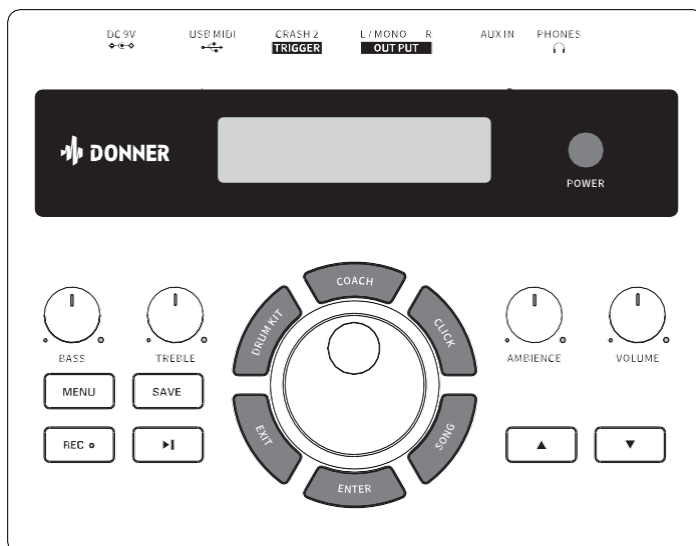
A COACH - TIME CHECK az alapértelmezett felület a bekapcsolás után. A COACH mód az első szintű interfész, nyomja meg a (▶) (I) gombot a COACH-TEMPO CHECK, COACH-QUIET COUNT és COACH-AUTO UP/DOWN gyakorlati módokba való belépéshez. A paraméterek megjelenítése:

▶ COACH = MENU
▼ TIME CHECK

Nyomja meg a COACH gombot a COACH módba való belépéshez, és a COACH gomb fénye is kigyullad. Az UP/DOWN gombokkal válassza ki a különböző edző módokat, beleértve a TEMPO CHECK, QUIET COUNT és AUTO UP/DOWN módokat. Három különböző edzőmód áll rendelkezésre, tanuljuk meg együtt!

1. COACH 1 módban – TIME CHECK (IDŐELLENŐRZÉS) – nyomja meg a (▶) (I) gombot az edzés megkezdéséhez. TIME CHECK (IDŐELLENŐRZÉS) módban nyomja meg a MENU gombot a TIME CHECK (IDŐELLENŐRZÉS) beállítási felületének megnyitásához. A beállítási felületen található paraméter jelzi a pontszámítás kezdetét a gyakorolni kívánt ütemek számának kiválasztása után. A beállítási tartomány 1-32 között állítható, a felületet az alábbi ábra mutatja:

▶ TIMECHECK OK
SCORE BAR: 08



A TIME CHECK módba való belépés után 4 készenléti ütem van. Amikor a kijelzőn végül „GO” felirat jelenik meg, kezdje el a TIME CHECK coach-ot!

▶ COACH
READY

▶ COACH
GO!

A TIME CHECK elindítása után, ha a dob túl gyorsan vagy túl lassan ütögetik, egy figyelmeztetés jelenik meg. Az interfészek a következőképpen jelennek meg:

▶ COACH
SLOW

▶ COACH
FAST

▶ COACH
GOOD

A TIME CHECK aktuális körének edzésének befejezése után megjelenik a pontszám. A pontszámfelület a következőképpen jelenik meg:

▶ COACH
SCORE : 89

2. COACH 2 módban – QUIET COUNT – nyomja meg a  gombot az edzés elindításához. A QUIET COUNT módban megnyomhatja a MENU gombot, hogy belépjen a QUIET COUNT beállítási felületére. A beállítási felületen található paraméter jelzi, hogy a gyakorolni kívánt ütemek számának kiválasztása után mikor kezdődik a némitás, és a metronóm visszaállítása után kezdődik a pontszámítás. A beállítási tartomány 1-32 között állítható, a beállítási felületet az alábbi ábra mutatja:



A QUIET COUNT módba lépés után 4 készenléti ütem van. Amikor a kijelzőn végül a „GO” felirat jelenik meg, kezdje el a TIME CHECK edzést!



A QUIET COUNT futása közben a pontszám a metronóm elnémitása után jelenik meg a pontszám.



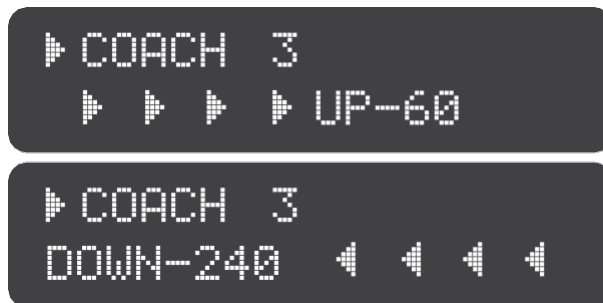
3. Coach 3 módban – AUTO UP/DOWN – nyomja meg a  gombot az edzés megkezdéséhez. AUTO UP/DOWN módban a MENU gomb megnyomásával léphet be az AUTO UP/DOWN beállítási felületére. A beállítási felületen található paraméter jelzi a tempó megváltoztatásának kezdetét a taktusok számának kiválasztása után. A beállítási tartomány 1-9 között állítható. A beállítási felületet az alábbi ábra mutatja:



Az AUTO UP/DOWN módba való belépés után közvetlenül kezdje el a coach-ot!



Nyomja meg a  gombot az AUTO UP/DOWN beállításához. Előkészítő ütemek nélkül közvetlenül beléphet az edzésbe. Alapértelmezés szerint a ciklus sebessége 60-250, és a leglassabb sebességtől indul. Az AUTO UP/DOWN futása közben a sebesség növelésére és csökkentésére vonatkozó utasítás jelenik meg. A kijelző felülete a következő:



Az AUTO UP/DOWN elindítása után állítsa le a jelenlegi edzést a gyorsulásról a lassításig.

5. SONG MODE (Dal mód)

Nyomja meg a SONG gombot a SONG módba való belépéshez, és a SONG gomb fény meggyullad.

Az enkóder vagy a FEL/LE gombokkal válassza ki a gyakorláshoz kívánt dalokat. 50 beépített szám található a készülékben, a SONG mód beállításában kikapcsolhatja a dobhangot, és megváltoztathatja a beépített etűdöt. A dobhangszerezéshez a beállításokban megváltoztathatja a dal tempóját is, hogy együtt gyakorolhassanak és szórakozhassanak!



A SONG módba való belépés után különböző számokat választhat, a  gombokkal indíthatja el vagy állíthatja le az aktuális gyakorló számot. A MENU gomb megnyomásával beléphet a SONG mód beállítási felületére, ahol beállíthatja és módosíthatja az aktuális gyakorló szám paramétereit.



TÍPUS	INFORMÁCIÓ
TEMPO	30-250
SONG VOL	0-127
DRUM	ON/OFF

6.

DRUM KIT módban nyomja meg a MENU gombot a dob beállítások megnyitásához. Öt

beállítás: PAD SET, SENSITIVITY, AMBIENCE, MIDI NOTE és FTY RESET.

Az encoder vagy az UP/DOWN gombokkal válassza ki a beállítást, majd nyomja meg az ENTER gombot a beállítás megnyitásához. Módosítsa a paramétereket a különböző beállításoknak megfelelően, és igazítsa azokat a különböző ütési igényekhez.

1. A PAD SET felületen gyorsan módosíthatja a megfelelő dobpad paramétereit. A módosított paramétereket a KIT 31-ben felhasználói csoportként elmentheti későbbi felhasználás céljából.



Hang: Gyorsan megváltoztatja a dob hangszínét.

Pitch: Gyorsan megváltoztatja a dob hangmagasságát.

Pan: Gyorsan megváltoztatja a bal és jobb oldali hangot és képet.

Velo: Gyorsan megváltoztatja a dob erősség görbét.

Nyomja meg a FEL/LE gombot a módosítani kívánt paraméterekkel rendelkező dobpad kiválasztásához, majd forgassa az enkódert a paraméterek módosításához. A konkrét paraméterek a következőképpen állíthatók be:

TÍPUS	INFORMÁCIÓ	PARAMÉTER
HANG	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-30
HANGMAGASSÁG	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	00-127
PAN	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	00-127
VELO	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-03

A dobkészlet paramétereinek beállítása után nyomja meg a SAVE gombot a gyors mentéshez. a KIT 31-hez. Saját egyedi dobkészletet állíthat össze!

2. A SENSITIVITY felületen különböző beállításokat lehet megadni a perkussziós dobozhoz, és a perkussziós érzékenységet is lehet módosítani, hogy az illeszkedjen a perkussziós érzéshez, vagy hogy megszüntesse a felesleges hangátvitelt.

SEN: Dobérzékenység beállítása
XTALK: Átfedés küszöbérték beállítása
VOL: Dob hangerejének beállítása
THREH.: Trigger küszöbérték beállítása
RETR.: Trigger ismétlés beállítása

Nyomja meg a FEL/LE gombot a kiválasztáshoz, érintse meg a paraméterek módosításához szükséges dobpadot, majd forgassa az enkódert a módosításához. A konkrét paraméterek a következőképpen állíthatók be:

TÍPUS	INFORMÁCIÓ	PARAMÉTER
SEN	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-06
THREH.	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-32
XTALK	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-32
RETR.	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	01-32
VOL	SN\T01\T02\T03\BD\HH\CR\RD	00-127

A dobkészlet paramétereinek beállítása után a SAVE gomb megnyomásával gyorsan elmentheti az aktuális PRESET-et. Ez lehetővé teszi, hogy a saját ütési szokásainak megfelelően hangolja a dob paramétereit.

3. Az AMBIENCE felületen különböző típusú visszhanghatásokat állíthat be. 5 beépített visszhanghatás áll rendelkezésre, amelyek különböző környezetekhez adhatók hozzá, hogy a dobolás még érdekesebbé váljon.
Forgassa az encodert a paraméterek megváltoztatásához. A konkrét paraméterek a következőképpen állíthatók be:

TÍPUS	INFORMÁCIÓ
REV	01-ROOMS\02-HILLS\03-PLATES\04 SPRING\05-ECHO

A dobkészlet paramétereinek beállítása után a SAVE gomb megnyomásával gyorsan elmentheti az aktuális PRESET beállítást. Az AMBIENCE gomb elforgatásával visszhangméllységet adhat az egész dobkészlethez, és különböző alkalmakkor mélyebb hangzást érhet el.

4. A MIDI NOTE felületen megváltoztathatja az aktuális dob MIDI értékjel kimenetét a különböző szoftverek vagy hardverek hangforrásainak megfelelő jelekre.
Nyomja meg az UP/DOWN gombot a paramétereit módosítani kívánt dobpad kiválasztásához, majd forgassa az encodert a paraméterek módosításához. A konkrét paraméterek a következőképpen állíthatók be:

TÍPUS	INFORMÁCIÓ	PARAMÉTER
KICK	K	36
STICK	S2	37
SNARE	S1	38
ZÁRÓ HI-HAT	CH	42
PEDÁL HI-HAT	HH	44
NYITOTT HI-HAT	OH	46
TOM 1	T1	48
TOM 2	T2	45
TOM 3	T3	43
RIDE	RB	51
RIDE-ED	RE	59
CRASH1	CB1	49
CRASH1-ED	CE2	55
CRASH2	CB2	57
CRASH2-ED	CE2	52

A dobkészlet paramétereinek beállítása után a SAVE gomb megnyomásával gyorsan elmentheti az aktuális PRESET-et, és befejezheti a különböző dobkészletek MIDI-jegy szerkesztését. Ha vissza szeretné állítani az alapértelmezett paramétereket, válassza a Factory Reset (Gyári beállítások visszaállítása) lehetőséget.

5. Az FTY RESET felületen nyomja meg az ENTER gombot a gyári beállítások visszaállításához. A művelet sikeres befejezése után az összes mentett dobcsoport-beállítás és a KIT16 visszaáll a gyári beállításokra. Kérjük, óvatosan járjon el! A beállítási felületet az alábbi ábra mutatja:



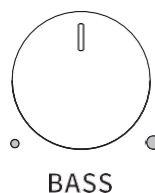
7.

Nyomja meg a REC gombot a felvétel és lejátszás felületének megnyitásához, és a felület kéri, hogy bármelyik dobpadot megütve indítsa el a felvételt, majd nyomja meg újra a REC gombot a jelenlegi felvétel szüneteltetéséhez, és a felvétel alapértelmezés szerint el lesz mentve (megjegyzés: a mentés felülírja az előző felvételt). A (▶) gombok megnyomásával a felvétel közben közvetlenül elindítható a felvétel lejátszása, amely alapértelmezés szerint automatikusan el lesz mentve, és felülírja az utolsó felvételt.

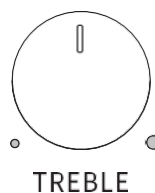
A felvételi oldalon található (▶) gomb megnyomásával lejátszhatja az utoljára mentett felvételt. A felvétel után nyomja meg újra a REC gombot a felvételi módból való kilépéshez. Használja ezt a kényelmes funkciót minden előrehaladás rögzítéséhez!



Az EQ beállító gomb segítségével gyorsan hozzáadhat magas és alacsony frekvenciákat a teljes berendezéshez, és valós időben érezheti a különböző hangszinteket!



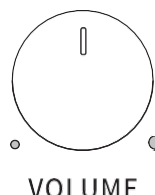
BASS: Alacsony frekvencia beállító gomb



TREBLE: Magas frekvencia beállító gomb



AMBIENCE: Visszhanghatás-beállító gomb, valós idejű effektus hozzáadásához. Állítsa be a hangot a különböző felhasználási helyzetekhez.



VOLUME: Az egész készülék kimeneti hangerejének beállítása.

Kick

1 Pop Kick
2 Funk Kick
3 Session Kick
4 Metal Kick
5 Speed Metal kick
6 Old School Kick
7 Standard kick
8 Eredeti kick
9 808 kick
10 Pop rock kick
11 Rock kick
12 Percussion kick
13 Akusztikus kick
14 Dancehall kick
15 Synth Gaze Kick
16 Jazz Kick
17 Grunge kick
18 Power metal kick
19 Soul Kick
20 Punk kick
21 Classic kick
22 Drum&Bass Kick
23 Doom Metal Kick
24 Fusion kick
25 Blues kick
26 Post metal kick
27 90's Kick
28 Pop metal kick
29 Hardrock kick
30 Dance Kick

Snare

31 Pop pergő
32 Funk pergő
33 Session pergő
34 Metal pergődob
35 Speed metal pergő
36 Old School pergő
37 Standard pergő
38 Eredeti pergő
39 808 pergő
40 Pop rock pergő
41 Rock pergő
42 Perkussziós pergő
43 Akusztikus pergő
44 Dancehall pergő
45 Synth Gaze pergő
46 Jazz pergő
47 Grunge pergő
48 Power metal pergő
49 Soul pergő
50 Punk pergő
51 Klasszikus pergő
52 Drum&Bass pergő
53 Doom Metal pergő
54 Fúziós pergő
55 Blues pergő
56 Post metal pergő
57 90's pergő
58 Pop Metal pergő
59 Hardrock pergő
60 Dance pergő
61 Pop pergő
62 Funk pergő
63 Session pergő
64 Metal pergő

65 Speed metal pergőperem
66 Old School pergőperem
67 Standard pergőkeret
68 Eredeti pergőkeret
69 808 pergőkeret
70 Pop rock pergőperem
71 Rock pergőperem
72 Perkussziós pergőkeret
73 Akusztikus pergőkeret
74 Dancehall pergőperem
75 Synth Gaze pergőperem
76 Jazz pergőperem
77 Grunge pergőperem
78 Power metal pergőperem
79 Soul pergőperem
80 Punk pergőperem
81 Klasszikus pergőperem
82 Drum&Bass pergőperem
83 Doom Metal pergőperem
84 Fusion pergőperem
85 Blues pergőperem
86 Post metal pergőperem
87 90-es évek Snare Rim
88 Pop metal pergőperem
89 Hardrock pergőperem
90 Dance pergőperem

Tom

91 Pop Tom1
92 Funk Tom1
93 Session Tom1
94 Metal Tom1
95 Speed Metal Tom1
96 Old School Tom1
97 Standard Tom1
98 Original Tom1
99 808 Tom1
100 Pop Rock Tom1
101 Rock Tom1
102 Útőhangszeres Tom1
103 Akusztikus Tom1
104 Dancehall Tom1
105 Szintetizátor Gaze Tom1
106 Jazz Tom1
107 Grunge Tom1
108 Power Metal Tom1
109 Soul Tom1
110 Punk Tom1
111 Klasszikus Tom1
112 Drum&Bass Tom1
113 Doom Metal Tom1
114 Fusion Tom1
115 Blues Tom1
116 Post metal Tom1
117 90-es évek Tom1
118 Pop Metal Tom1
119 Hardrock Tom1
120 Dance Tom1
121 Pop Tom2
122 Funk Tom2
123 Session Tom2
124 Metal Tom2
125 Speed Metal Tom2
126 Old School Tom2
127 Standard Tom2
128 Original Tom2

129 808 Tom2
130 Pop Rock Tom2
131 Rock Tom2
132 Útőhangszeres Tom2
133 Akusztikus Tom2
134 Dancehall Tom2
135 Szintetikus Gaze Tom2
136 Jazz Tom2
137 Grunge Tom2
138 Power Metal Tom2
139 Soul Tom2
140 Punk Tom2
141 Klasszikus Tom2
142 Drum&Bass Tom2
143 Doom Metal Tom2
144 Fúziós Tom2
145 Blues Tom2
146 Post metal Tom2
147 90's Tom2
148 Pop Metal Tom2
149 Hardrock Tom2
150 Dance Tom2
151 Pop Tom3
152 Funk Tom3
153 Session Tom3
154 Metal Tom3
155 Speed Metal Tom3
156 Old School Tom3
157 Standard Tom3
158 Original Tom3
159 808 Tom3
160 Pop Rock Tom3
161 Rock Tom3
162 Útőhangszeres Tom3
163 Akusztikus Tom3
164 Dancehall Tom3
165 Szintetikus Gaze Tom3
166 Jazz Tom3
167 Grunge Tom3
168 Power Metal Tom3
169 Soul Tom3
170 Punk Tom3
171 Klasszikus Tom3
172 Drum&Bass Tom3
173 Doom Metal Tom3
174 Fusion Tom3
175 Blues Tom3
176 Post metal Tom3
177 90-es évek Tom3
178 Pop Metal Tom3
179 Hardrock Tom3
180 Dance Tom3

Crash

181 Pop Crash1
182 Funk Crash1
183 Session Crash1
184 Metal ütközés1
185 Speed Metal Crash1
186 Old School Crash1
187 Standard Crash1
188 Eredeti Crash1
189 808 Crash1
190 Pop Rock Crash1
191 Rock Crash1
192 Útőhangszeres Crash1
193 Akusztikus ütközés1

194 Dancehall Crash1
195 Szintetikus Gaze Crash1
196 Jazz Crash1
197 Grunge Crash1
198 Power Metal Crash1
199 Soul Crash1
200 Punk Crash1
201 Classic Crash1
202 Drum&Bass Crash1
203 Doom Metal Crash1
204 Fusion Crash1
205 Blues Crash1
206 Post Metal Crash1
207 90-es évek Crash1
208 Pop metal Crash1
209 Hardrock Crash1
210 Dance Crash1
211 Pop Crash1 Rim
212 Funk Crash1 Perem
213 Session Crash1 Rim
214 Metal Crash1 Rim
215 Speed Metal Crasn1 Rim
216 Old School Crash1 felni
217 Standard Crash1 felni
218 Original Crash1 felni
219 808 Crash1 felni
220 Pop Rock Crash1 felni
221 Rock Crash1 kerék
222 Perkussziós Crash1 perem
223 Akusztikus Crash1 perem
224 Dancehall Crash1 felni
225 Synth Gaze Crash1 Rim
226 Jazz Crash1 Rim
227 Grunge Crash1 Rim
228 Power Metalcash 1 Rim
229 Soul Crash1 Rim
230 Punk Crash1 perem
231 Klasszikus Crash1 perem
232 Drum&Bass Crash1 perem
233 Doom Metal Crash1 perem
234 Fusion Crash1 perem
235 Blues Crash1 perem
236 Post Metal Crash1 perem
237 90-es évek Crash1 perem
238 Pop Metal Crash1 felni
239 Hardrock Crash1 kerékagy
240 Dance Crash1 perem
241 Pop Crash2
242 Funk Crash2
243 Session Crash2
244 Metal Crash2
245 Speed Metal Crash2
246 Old School Crash2
247 Standard Crash2
248 Eredeti Crash2
249 808 Crash2
250 Pop Rock Crash2
251 Rock Crash2
252 Útőhangszeres Crash2
253 Akusztikus Crash2
254 Dancehall Crash2
255 Synth Gaze Crash2
256 Jazz Crash2
257 Grunge Crash2
258 Power Metal Crash2
259 Soul Crash2
260 Punk Crash2

261 Klasszikus Crash2
262 Drum&Bass Crash2
263 Doom Metal Crash2
264 Fusion Crash2
265 Blues Crash2
266 Post Metal Crash2
267 90's Crash2
268 Pop Metal Crash2
269 Hardrock Crash2
270 Dance Crash2
271 Pop Crash2 Rim
272 Funk Crash2 Perem
273 Session Crash2 Rim
274 Metal Crash2 Rim
275 Speed Metal Crash2 Rim
276 Old School Crash2 Rim
277 Standard Crash2 rim
278 Original Crash2 rim
279 808 Crash2 rim
280 Pop Rock Crash2 rim
281 Rock Crash2 rim
282 Perkussziós Crash2 rim
283 Akusztikus Crash2 rim
284 Dancehall Crash2 rim
285 Synth Gaze Crash2 rim
286 Jazz Crash2 Rim
287 Grunge Crash2 Rim
288 Power Metal Crash2 Rim
289 Soul Crash2 Rim
290 Punk Crash2 rim
291 Klasszikus Crash2 rim
292 Drum&Bass Crash2 rim
293 Doom Metal Crash2 rim
294 Fúziós Crash2 rim
295 Blues Crash2 rim
296 Post Metal Crash2 rim
297 90-es évek Crash2 rim
298 Pop Metal Crash2 rim
299 Hardrock Crash2 rim
300 Dance Crash2 rim

Ride

301 Pop Ride
302 Funk Ride
303 Session Ride
304 Metal Ride
305 Speed Metal Ride
306 Old School Ride
307 Standard Ride
308 Original Ride
309 808 Ride
310 Pop rock Ride
311 Rock Ride
312 Útőhangszerek Ride
313 Akusztikus Ride
314 Dancehall Ride
315 Synth Gaze Ride
316 Jazz Ride
317 Grunge Ride
318 Power Metal Ride
319 Soul Ride
320 Punk Ride
321 Klasszikus Ride
322 Drum&Bass Ride
323 Doom Metal Ride
324 Fusion Ride
325 Blues Ride

326 Post metal ride
327 90-es évek Ride
328 Pop metal utazás
329 Hardrock Ride
330 Dance Ride
331 Pop Ride Rim
331 Pop Ride rim
332 Funk Ride rim
333 Session Ride rim
334 Metal Ride rim
335 Speed Metal Ride rim
336 Old School Ride rim
337 Standard Ride rim
338 Original ride rim
339 808 Ridee rim
340 Pop Rock rim
341 Rock Ride felni
342 Útőhangszeres Ride Rim
343 Akusztikus rim
344 Dancehall Ride Rim
345 Synth Gaze Ride Rim
346 Jazz Ride Rim
347 Grunge Ride Rim
348 Poer vetal Riae Km
349 Soul Ride Rim
350 Punk Ride Rim
351 Klasszikus Ride Rim
352 Drum&Bass Ride Rim
353 Doom MetalRiae Kn
354 Fusion Ride Rim
355 Blues Ride Rim
356 Post Metal Ride Rim

357 90's Ride Rim
358 Pop Metal Ride Rim
359 Hardrock Ride felni
360 Dance Ride Rim

Hi-Hat
361 Pop Hi-Hat Open
362 Funk Hi-Hat open
363 Session Hi-Hat open
364 Metal Hi-Hat open
365 Speed Metal Hi-Hat open
366 Old School Hi-Hat open
367 Standard Hi-Hat Open
368 Orginal Hi-Hat open
369 808 Hi-Hat open
370 Pop Rock Hi-Hat open
371 Rock hi-hat open
372 Perkussziós hi-hat open
373 Akusztikus Hi-Hat Open
374 Dancehall hi-hat open
375 Synth Gaze Hi-Hat Open
376 Jazz Hi-Hat open
377 Grunge Hi-Hat open
378 Power Metal Hi-Hat Open
379 Soul Hi-Hat Open
380 Punk Hi-Hat Open
381 Klasszikus Hi-Hat Open
382 Drum&Bass Hi-Hat open
383 Doom Metal hi-hat open
384 Fusion Hi-Hat Open
385 Blues Hi-Hat Open
386 Post metal hi-hat open

387 90's Hi-Hat open
388 Pop metal hi-hat open
389 Hardrock Hi-Hat Open
390 Dance Hi-Hat open
391 Pop Hi-Hat Close
392 Funk Hi-Hat Close
393 Session Hi-Hat Close
394 Metal Hi-Hat Close
395 Speed Metal Hi-Hat Close
396 Old School Hi-Hat Close
397 Standard Hi-Hat Close
398 Original Hi-Hat Close
399 808 Hi-Hat Close
400 Pop rock hi-hat close
401 Rock Hi-Hat Close
402 Perkussziós Hi-Hat Close
403 Akusztikus Hi-Hat Close
404 Dancehall Hi-Hat Close
405 Synth Gaze Hi-Hat Close
406 Jazz Hi-Hat Close
407 Grunge Hi-Hat Close
408 Power Metal Hi-Hat Close
409 Soul Hi-Hat close
410 Punk Hi-Hat Close
411 Klasszikus Hi-Hat Close
412 Drum&Bass Hi-Hat Close
413 Doom Metal Hi-Hat Close
414 Fusion Hi-Hat Close
415 Blues Hi-Hat Close
416 Post Metal Hi-Hat Close
417 90's Hi-Hat Close
418 Pop metal hi-hat close

419 Hardrock Hi-Hat Close
420 Dance Hi-Hat Close
421 Pop Hi-Hat pedál
422 Funk Hi-Hat pedál
423 Session Hi-Hat pedál
424 Metal Hi-Hat pedál
425 Speed Metal Hi-Hat pedál
426 Old School Hi-Hat pedál
427 Standard Hi-Hat pedál
428 Eredeti hi-hat pedál
429 808 hi-hat pedál
430 Pop rock hi-hat pedál
431 Rock hi-hat pedál
432 Perkussziós hi-hat pedál
433 Akusztikus hi-hat pedál
434 Dancehall Hi-Hat pedál
435 Synth Gaze Hi-Hat pedál
436 Jazz hi-hat pedál
437 Grunge hi-hat pedál
438 Power Metal Hi-Hat pedál
439 Soul Hi-Hat pedál
440 Punk Hi-Hat pedál
441 Klasszikus hi-hat pedál
442 Drum&Bass Hi-Hat pedál
443 Doom Metal Hi-Hat pedál
444 Fusion Hi-Hat pedál
445 Blues hi-hat pedál
446 Post metal hi-hat pedál
447 90-es évek Hi-Hat pedál
448 Pop metal hi-hat pedál
449 Hardrock Hi-Hat pedál
450 Dance Hi-Hat pedál

Dobkombináció timbre (hangszín)				Felhasználói dobcsoport	
01 Pop	06 Old School	11 Rock	16 Jazz	21 Klasszikus	26 Post metal
02 Funk	07 Standard	12 Útőhangszer	17 Grunge	22 Drum&Bass	27 90-es évek
03 Session	08 Eredeti	13 Akusztikus	18 Power metal	23 Doom metal	28 Pop metal
04 Metal	09 808	14 Dancehall	19 Soul	24 Fusion	29 Hardrock
05 Speed Metal	10 Pop rock	15 Synth Gaze	20 Punk	25 Blues	30 Dance

Demó zene

1. Funk 1	9. Blues 1	16. Pop 2	23. Blues 2	30. Pop 9	37. Pop 11	44. RnB 3
2. Rock 1	10. Rock 2	17. Pop 3	24. Rock 5	31. Rock 8	38. Pop 12	45. Pop 13
3. Elektronikus1	11. Pop 1	18. Samba 2	25. Pop 6	32. Pop 10	39. Jazz 1	46. Rock 12
4. Samba 1	12. Elektromos 2	19. Pop 4	26. Rock 6	33. Rock 9	40. Metal 1	47. Pop 14
5. Fusion	13. Elektromos 3	20. Elektromos 5	27. Rock 7	34. Folk	41. RnB 2	48. Rock 13
6. Funk 2	14. Elektromos 4	21. Rock 4	28. Pop 7	35. Elektromos 6	42. Rock 10	49. Pop 15
7. RnB 1	15. Rock 3	22. Pop 5	29. Pop 8	36. Elektromos 7	43. Rock 11	50. Funk 3
8. House						

HU Garanciai szabályok

1. A termék normál használatából eredő hibákra () napig a vásárlás napjától számítva.
2. A hiba a garanciaidő alatt jelentkezik. A szervizelés során be kell mutatni ezt a garanciakártyát és a vásárlási bizonylatot.
3. A következő esetekben nem biztosítunk ingyenes garanciát:
 - A felhasználók helytelen használata által okozott károk.
 - Tűz, árvíz, földrengés, villámcsapás és más ellenállhatatlan erők által okozott meghibásodás.
 - Jogosulatlan önálló szét szerelés okozta meghibásodás.
4. A garanciaidő lejártát követően a vállalat felelős a karbantartásért, de költségeket számol fel.

Eladó:

Cím:

Telefonszám:

Dátum	Karbantartási jegyzőkönyv	Javító





FCC nyilatkozat

Ez a berendezés tesztelésen esett át, és az FCC szabályok 15. részének megfelelően B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek megfelel. Ezek a határértékek ésszerű védelmet nyújtanak a lakóépületekben előforduló káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Ugyanakkor nem garantálható, hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel zavarás. Ha ez a berendezés káros zavarást okoz a rádió- vagy televízióvetélben, ami a berendezés kikapcsolásával és bekapcsolásával megállapítható, a felhasználónak javasoljuk, hogy az alábbi intézkedések egyikével vagy többével próbálja meg kijavítani a zavarást:

- A vevőantenna irányának megváltoztatása vagy áthelyezése.
- Növelje a készülék és a vevő közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a készüléket egy olyan áramkörhöz, amely eltér attól, amelyhez a vevő csatlakozik.
- Forduljon segítségért a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/televíziós szerelőhöz.

Figyelem: A gyártó által kifejezetten nem jóváhagyott bármilyen változtatás vagy módosítás a készüléken érvénytelenítheti a készülék használatára vonatkozó jogosultságát.

.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Ez a készülék nem okozhat káros zavarást, és (2) ez a készüléknek el kell fogadnia minden fogadott zavarást, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni, hanem megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani.

újrahasznosítás. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megóvni a természeti erőforrásokat, az emberi egészséget és a környezetet. A termék ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, hulladékkezelő szolgálatához vagy a terméket értékesítő üzlethez.



Elektromos dob
Modell: DED-200P

Bemenet: 9 V --- 500 m A



Gyártó: Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd. Weboldal: www.donnermusic.com

E-mail: service@donnermusic.com

Cím: 7002 és 7003 szoba, 7. emelet, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No.28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, Kína.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



GOAL REACH CONSULTING LTD
goalservice@hotmail.com

Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor, Spinningfields Manchester, UK M3 3hf



SUCCESS COURIER SL
succeservice2@hotmail.com

Calle Rio Tormes Num.1, planta 1, Derecha, Oficina 3, Fuenlabrada, Madrid, 28947 Spanyolország



Rev 06 2408

Copyright © 2023 Donner. Minden jog fenntartva.

Kínában gyártva